

The logo consists of the letters 'KLH' in a bold, white, sans-serif font, positioned centrally within a solid red square.

KLH[®]

MADE FOR BUILDING
BUILT FOR LIVING

NOTICE D'UTILISATION
POUR LES SYSTÈMES DE LEVAGE KLH[®]



MENTIONS LÉGALES

Version : Notice d'utilisation pour les systèmes de levage KLH®, 10/2024

Editeur et responsable du contenu : © KLH Massivholz GmbH

Le contenu de cette brochure est la propriété intellectuelle de l'entreprise et protégé par le droit d'auteur. Les indications correspondent uniquement à des recommandations et à des propositions; l'éditeur décline toute responsabilité. Tout type de reproduction est strictement interdit et possible uniquement avec l'accord par écrit de l'éditeur.

KLH® ainsi que le logo KLH® sont des droits de propriété industrielle enregistrés au niveau international de KLH Massivholz GmbH. Le fait qu'un sigle ne soit pas inclus dans cette liste et / ou ne soit pas marqué en tant que marque (marque déposée) dans un texte ne peut être interprété en ce sens que le sigle n'est pas une marque enregistrée et / ou qu'il puisse être utilisé sans l'accord écrit préalable de KLH Massivholz GmbH.



SOMMAIRE

01 DÉCHARGEMENT, STOCKAGE INTERMÉDIAIRE, LEVAGE	03
02 GÉNÉRALITÉS SUR LA MISE EN PLACE DE LA SANGLE DE LEVAGE À USAGE UNIQUE	04
03 MONTAGE	07
04 CERTIFICATS DE CONFORMITÉ CE DE KLH	08

01 DÉCHARGEMENT, STOCKAGE INTERMÉDIAIRE, LEVAGE

LIGNE DIRECTRICE POUR L'UTILISATION DE MOYENS DE LEVAGE KLH® AVEC CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE

Les opérations de levage utilisant des moyens de levage KLH® avec certificat de conformité CE ne doivent être effectuées qu'avec un engin de levage et un élingage appropriés.

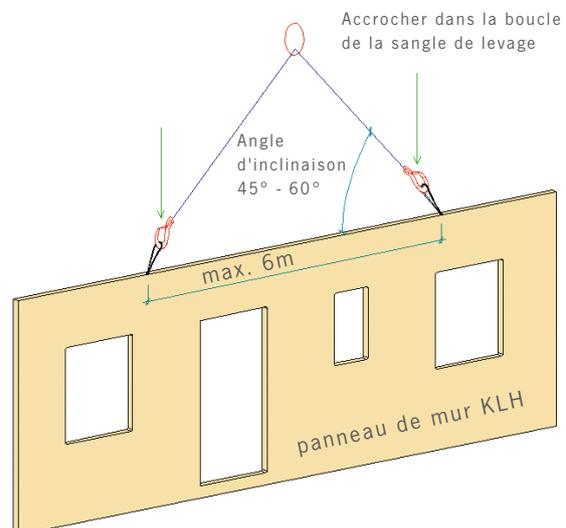
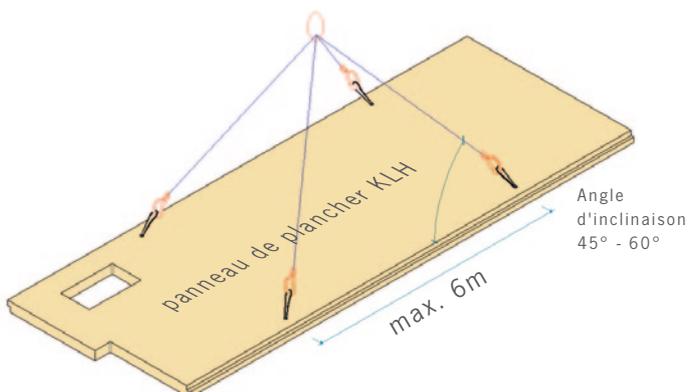
En vertu de la norme EN 818-2, il convient d'utiliser un moyen de levage hautement résistant (diamètre minimum 10 mm).

Veillez respecter la procédure suivante pour le levage, le déchargement, le stockage intermédiaire et le montage :

- Contrôle visuel des sangles de levage à usage unique, déjà installées sur les panneaux
- Installation des crochets de la grue sur toutes les sangles de levage présentes sur le panneau (ouverture du crochet vers l'extérieur, voir illustration)
- Distance maximale entre les points de levage 6 m
- Angle d'élingage compris entre 45° et 60°

TRANSPORT HORIZONTAL →
LEVAGE HORIZONTAL OU
TRANSPORT VERTICAL →
LEVAGE VERTICAL

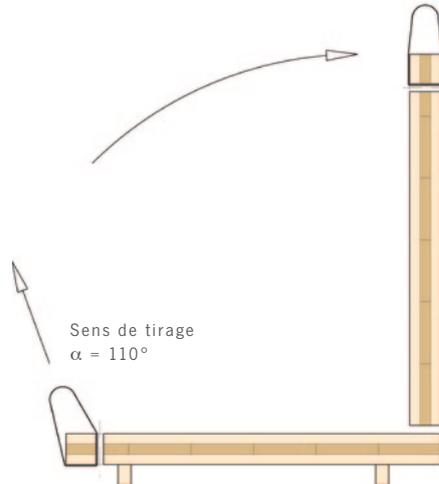
Le déchargement et le montage s'effectuent directement à partir de la remorque en utilisant les moyens de levage KLH® intégrés lors de ces manutentions, la position du panneau reste inchangée.



DÉCHARGEMENT, STOCKAGE INTERMÉDIAIRE, LEVAGE

TRANSPORT HORIZONTAL → REDRESSEMENT → LEVAGE VERTICAL

Les moyens de levage KLH® intégrés de type « W » et « VLS W » conviennent aussi bien pour le redressement que pour le levage vertical du panneau. Lors du redressement, il faut sécuriser les éléments pour éviter qu'ils ne glissent (sens de tirage $\alpha = 110^\circ$). Cette variante peut être utilisée pour la livraison à plat de panneaux de murs.

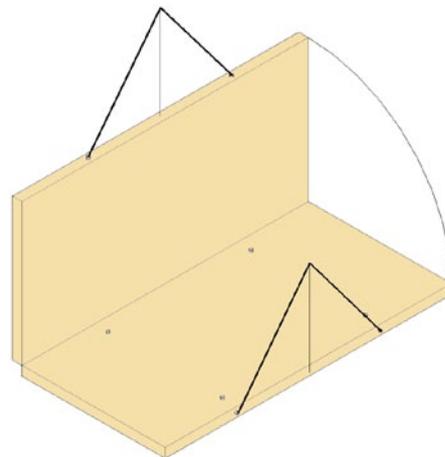


Sécurisation du chargement conformément aux prescriptions et aux dispositions légales

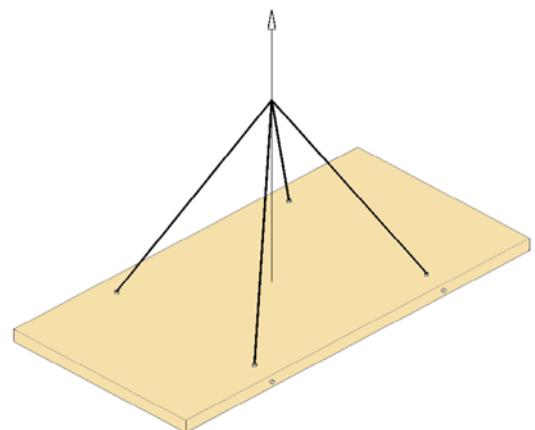
TRANSPORT VERTICAL → DEPOSE → LEVAGE HORIZONTAL

Le moyen de levage KLH® intégré de type « W » ou « VLS W » permet de décharger le panneau et de le déposer horizontalement en toute sécurité. Il faut ensuite déplacer l'élingage dans le système de levage prévu pour le levage horizontal (par exemple du type « VLS S »).

Dans des cas exceptionnels, les sangles fournies doivent être installées sur place dans les perçages préparés en usine conformément aux instructions de montage. Cette variante peut être utilisée pour la livraison debout de panneaux de plancher et de support de toiture.



1. Déchargement avec le système de levage de déchargement



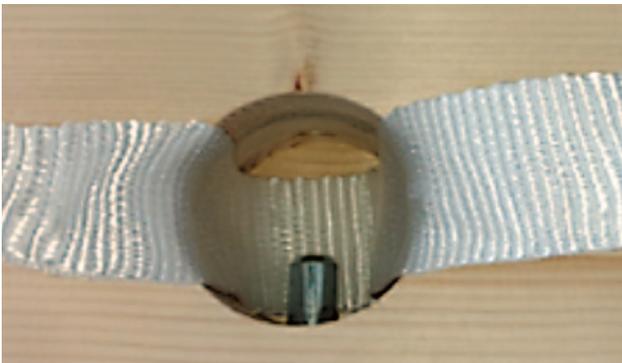
2. Mise en œuvre avec le système de levage dédié pour le montage

02 GÉNÉRALITÉS SUR LA MISE EN PLACE DE LA SANGLE DE LEVAGE À USAGE UNIQUE

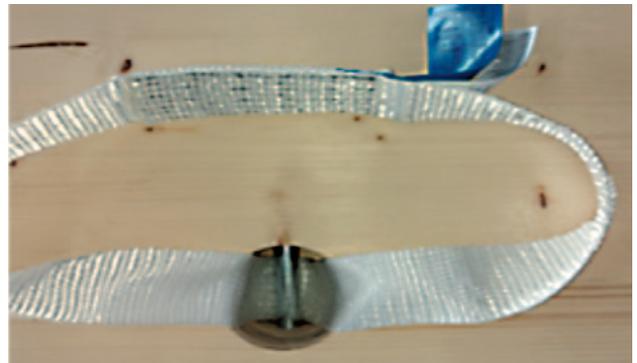
C'est le client qui détermine et commande le type et la position du système de levage. Celui-ci doit être adapté aussi bien au plan d'exécution du chantier qu'au moyen de transport utilisé pour la livraison, en particulier si un redressement ou un retournement des éléments est nécessaire sur le chantier. Les perçages nécessaires doivent être dessinés dans les plans de fabrication des éléments et, peuvent être rebouchés par le client après le montage.

Les sangles sont habituellement posées en usine. Exceptionnellement pour un transport vertical, il est possible que seul le système de déchargement soit installé sur les panneaux. Il est alors demandé au client d'installer sur site après le déchargement, le système de levage dédié au montage. Il faut alors bien s'assurer que les sangles et broches pour le montage seront mis en place conformément aux illustrations ci-après.

MONTAGE DES SANGLES POUR LE SYSTÈME VLS S



1. Insérer la sangle et la broche dans la réservation



2. Situation de transport avec la sangle enroulée dans la réservation



3. Situation de levage avec système VLS S installé

GÉNÉRALITÉS SUR LA MISE EN PLACE DE LA SANGLE DE LEVAGE À USAGE UNIQUE

POSE DE SANGLES POUR LE SYSTÈME W



1. Situation de levage avec système W installé

MONTAGE DES SANGLES POUR LE SYSTÈME FD



1. Insérer la sangle dans le trou



2. Faire passer la sangle dans le deuxième perçage



3. Tirer la sangle vers le haut



4. Situation de levage avec système Fd installé (distance entre les axes des perçages de 100 mm selon un angle de 45° par rapport au sens des fibres)

GÉNÉRALITÉS SUR LA MISE EN PLACE DE LA SANGLE DE LEVAGE À USAGE UNIQUE

MONTAGE DES SANGLES POUR LE SYSTÈME FB



1. Insérer la sangle dans le trou



2. Eviter de placer la couture de la sangle au niveau de la broche



3. Insérer et positionner la broche avec les accroches de sécurité vers le bas



4. Situation de levage avec système FB installé

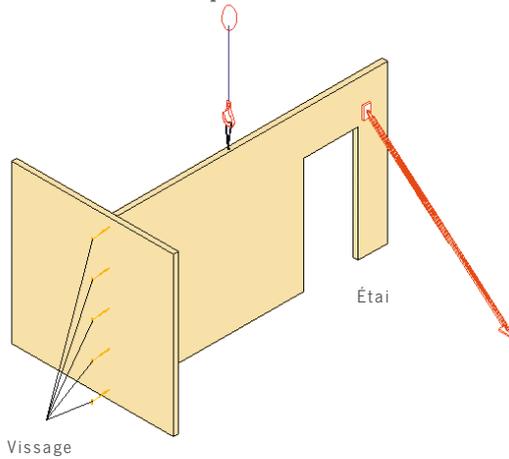
MONTAGE

03 MONTAGE

MONTAGE VERTICAL

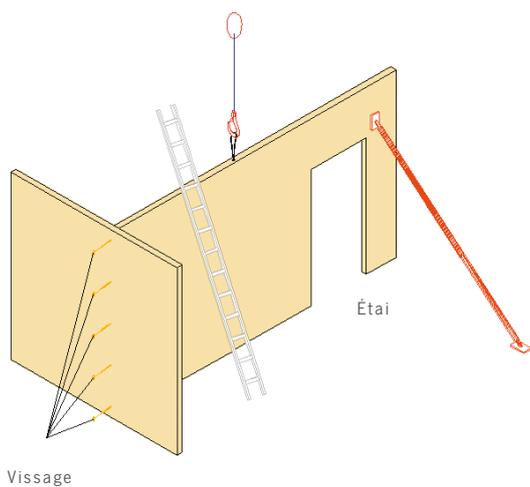
FIXATION D'UN PANNEAU DE MUR

- Mettre le mur en position de montage - veiller à la sécurisation du panneau



DÉCROCHAGE DE LA GRUE

- Respectez les règles de protection des travailleurs et autres dispositions en vigueur



ÉLIMINER LES SANGLES À USAGE UNIQUE

- selon la Législation européenne sur la gestion des déchets

MONTAGE HORIZONTAL

FIXATION DU PANNEAU DE PLANCHER OU DE TOITURE

- Mettre le panneau de plancher ou de toiture en position de montage - veiller à sa sécurisation

DÉCROCHAGE DE LA GRUE

- Lors du déplacement des panneaux de plancher ou de toiture, respectez les règles de protection des travailleurs et autres dispositions en vigueur



EN CAS D'UTILISATION DU SYSTÈME VLS, COUPER LES SANGLES DE LEVAGE

- Port de gants de sécurité et utilisation d'un couteau de sécurité conformément aux règles de sécurité des travaux en vigueur



CERTIFICATS DE CONFORMITÉ CE DE KLH

DECLARATION of CONFORMITY

accord. Directive of Machinery 2006/42/EG

The Signee: *Dipl.-Ing. Dr. techn. Erich Moschik
Zivilingenieur für Maschinenbau, A-9300 St. Veit/Glan*

declares, that the system / machinery

- 1. Product:** *KLH Lifting Systems
for lifting wall and ceiling elements
consisting of lifting loops, manuf. Pewag as well as bolts*
- 2. Type:** *W 1000, W 2500, FD 1000, FD 2500, FB 1000, FB 2500*
- 3. Year of Manufacture:** *2009 / Adaptation 2021 / Adaptation 2023*
- 4. User:** *KLH Massivholz GmbH, A-8842 Teufenbach-Katsch, Gewerbestraße 4
KLH Massivholz Wiesenau GmbH, A-9400 Wolfsberg, Schwemmtratten 7*

meets the following essential safety requirements and standards:

- Provisions of the EC Directives:

2006/42/EG Directive of Machinery

- harmonized Standards

EN 12100 -1	Safety of machinery - General principles for design — Risk assessment and risk reduction
EN 547-3	Safety of machinery - Human body measurements
EN 614-2	Safety of machinery - Ergonomic design principles, Part 2: Interactions between the design of machinery and work tasks
EN 818-2	Short link chain for lifting purposes - Safety Part 2: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 8
EN 1492-1	Textile slings - Safety Part 1: Flat woven webbing slings made of man-made fibers for general purpose use
EN 13854	Standards on Safety of Machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body
EN ISO 13857	Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
EN ISO 14120	Safety of machinery - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards
EN ISO 14123	Safety of machinery - Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery

Originally issued	16.06.2012
Prolongation	01.06.2021
Prolongation	04.12.2023
Valid until	03.12.2028

St. Veit/Glan, 04.12.2023



Dipl.-Ing. Dr. techn. Erich Moschik
Zivilingenieur für Maschinenbau, St. Veit/Glan

The content of this declaration is in conformance with the DIN EN ISO/IEC 17050-1

CERTIFICATS DE CONFORMITÉ CE DE KLH

DECLARATION of CONFORMITY

accord. Directive of Machinery 2006/42/EG

The Signee: *Dipl.-Ing. Dr. techn. Erich Moschik*
Zivilingenieur für Maschinenbau, A-9300 St. Veit/Glan

declares, that the system / machinery

- 1. Product:** **VLS-Visible Lifting System**
For lifting wall and ceiling elements
consisting of lifting loops, TGH rod and one-way bolts
- 2. Type:** **W2, W3, W4, W5 – wall elements**
D1, D2, D3 – ceiling elements
- 3. Year of Manufacture:** **2009 / Adaptation 2021 / Adaptation 2023**
- 4. User:** **KLH Massivholz GmbH, A-8842 Teufenbach-Katsch, Gewerbestraße 4**
KLH Massivholz Wiesenau GmbH, A-9400 Wolfsberg, Schwemmratten 7

meets the following essential safety requirements and standards:

- Provisions of the EC Directives:

2006/42/EG *Directive of Machinery*

- harmonized Standards

- EN 12100 -1 *Safety of machinery - General principles for design — Risk assessment and risk reduction*
- EN 547-3 *Safety of machinery - Human body measurements*
- EN 614-2 *Safety of machinery - Ergonomic design principles,*
Part 2: Interactions between the design of machinery and work tasks
- EN 818-2 *Short link chain for lifting purposes - Safety*
Part 2: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 8
- EN 1492-1 *Textile slings - Safety*
Part 1: Flat woven webbing slings made of man-made fibers for general purpose use
- EN 13854 *Standards on Safety of Machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*
- EN ISO 13857 *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*
- EN ISO 14120 *Safety of machinery - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*
- EN ISO 14123 *Safety of machinery - Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery*

Originally issued 16.06.2012
 First Prolongation 01.06.2021
 Second Prolongation 04.12.2023
 Valid until 03.12.2028

St. Veit/Glan, 04.12.2023



Dipl.-Ing. Dr. techn. Erich Moschik
 Zivilingenieur für Maschinenbau
 St. Veit/Glan

The content of this declaration is in conformance with the DIN EN ISO/IEC 17050-1

CERTIFICATS DE CONFORMITÉ CE DE KLH

DECLARATION of CONFORMITY

accord. Directive of Machinery 2006/42/EG

The Signee: *Dipl.-Ing. Dr. techn. Erich Moschik
Zivilingenieur für Maschinenbau, A-9300 St. Veit/Glan*

declares, that the system / machinery

- 1. Product:** *VLS-S Visible Lifting System
For lifting ceiling elements*
- 2. Type:** *S1, S2, S3, S4 – ceiling elements*
- 3. Year of Manufacture:** *2021 / Adaptation 2023*
- 4. User:** *KLH Massivholz GmbH, A-8842 Teufenbach-Katsch, Gewerbestraße 4
KLH Massivholz Wiesenau GmbH, A-9400 Wolfsberg, Schwemmtratten 7*

meets the following essential safety requirements and standards:

- Provisions of the EC Directives:

2006/42/EG *Directive of Machinery*

- harmonized Standards

EN 12100 -1 *Safety of machinery - General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

EN 547-3 *Safety of machinery - Human body measurements*

EN 614-2 *Safety of machinery - Ergonomic design principles,
Part 2: Interactions between the design of machinery and work tasks*

EN 818-2 *Short link chain for lifting purposes - Safety
Part 2: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 8*

EN 1492-1 *Textile slings - Safety
Part 1: Flat woven webbing slings made of man-made fibers for general purpose use*

EN 13854 *Standards on Safety of Machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the
human body*

EN ISO 13857 *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper
and lower limbs*

EN ISO 14120 *Safety of machinery - General requirements for the design and construction of fixed and
movable guards*

EN ISO 14123 *Safety of machinery - Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by
machinery*

Originally issued 16.06.2021
Prolongation: 04.12.2023
Valid until 03.12.2028

St. Veit/Glan, 04.12.2023



Dipl.-Ing. Dr. techn. Erich Moschik

The content of this declaration is in conformance with the DIN EN ISO/IEC 17050-1

Vous trouverez une information détaillée sur les moyens de levage KLH® avec déclaration de conformité CE à l'adresse www.klh.at
D'autres moyens de levage avec déclaration de conformité ne pourront être utilisés que conformément à la notice d'instructions en vigueur du fabricant concerné.

Veillez respecter pour tous les systèmes les consignes de sécurité spécifiques à chaque pays et veiller à utiliser les équipements de protection individuelle et les installations de chantier prescrits.



KLH MASSIVHOLZ GMBH

Gewerbestraße 4 | 8842 Teufenbach-Katsch | Austria

Tel +43 (0)3588 8835 | Fax +43 (0)3588 8835 415

office@klh.at | www.klh.at



Par amour de la nature



Imprimé sur du papier écologique